

Facharztprüfung

Facharztprüfung zur Erlangung des Facharztstitels für Kardiologie

Ort:

Service de Cardiologie, CHUV, Lausanne, und Kardiologie, USZ, Zürich

Datum:

Donnerstag, 28. November 2002, 8.00 Uhr

Anmeldefrist: 30. September 2002

Weitere Informationen finden sie auf der Website der FMH unter www.fmh.ch → WB & FB → Facharztprüfungen.

Examen de spécialiste

Examen de spécialiste en vue de l'obtention du titre de spécialiste en cardiologie

Lieu:

Service de Cardiologie, CHUV, Lausanne, et Kardiologie, USZ, Zurich

Date:

Jeudi, 28 novembre 2002, à 8 h 00

Délai d'inscription: le 30 septembre 2002

Vous trouverez de plus amples informations sur la site web de la FMH: www.fmh.ch → FP & FC → Examens de spécialistes.

Schweizerische Gesellschaft der Vertrauensärzte

Société Suisse des Médecins-conseils

Vorstand /Comité 2002–2005

Präsident/Président:

Dr. med. Jürg Zollikofer, Ossingen.

Mitglieder/Membres:

Dr Alfred Vaucher, Lausanne (Past president);

Dr. med. Beat Gründler, St. Gallen;

Dr. med. Urs Märki, Luzern;

Dr. med. Fabio Pianezzi, Breganzona;

Dr. med. Beat Zaslowski, Basel.

Preise und Stipendien 2002 der SGGH

Die Schweizerische Gesellschaft für Gastroenterologie und Hepatologie (SGGH) schreibt folgende Preise und Stipendien für ihr Fachgebiet aus:

1. den Ehrenpreis der SGGH im Betrag von Fr 15 000.–, gestiftet von der Firma Novartis Pharma AG;
2. zwei Forschungsförderungspreise der SGGH im Betrag von je Fr 7500.–, gestiftet von den Firmen AstraZeneca AG und Takeda Pharma AG;
3. zwei Stipendien der SGGH, im Betrag von je Fr 7500.–, gestiftet von den Firmen Medichemie AG und Byk AG.

Für die Preise werden das (die) Manuskript(e) oder die Publikation(en) benötigt. Für die Stipendien werden ein Curriculum vitae sowie ein Ausbildungsplan mit Bestätigung des Verantwortlichen der zu besuchenden Institution benötigt.

Bewerbungen für die Preise und Stipendien sind bis zum **31. Mai 2002** an den Präsidenten der Preiskommission der SGGH zu richten: Prof. Dr. med. C. Sieber, c/o Abt. für Gastroenterologie, Universitätskliniken Basel, 4031 Basel.

Prix et Bourses 2002 de la SSGH

La Société Suisse de Gastroentérologie et d'Hépatologie (SSGH) met au concours les Prix et Bourses suivants. Les travaux soumis doivent être en relation avec sa spécialité.

1. Le Prix d'Honneur de la SSGH doté de Fr. 15 000.– offert par la Firme Novartis Pharma SA.
2. Deux Prix d'encouragement de la SSGH dotés de Fr. 7500.– chacun, offerts par la Firme AstraZeneca SA et par la Firme Takeda Pharma SA.
3. Deux Bourses dotées de Fr. 7500.– chacune, offertes par la Firme Medichemie SA et par la Firme Byk AG.

Pour les Prix, les soumissions doivent comprendre le(s) manuscrit(s) ou la (les) publication(s). Pour les Bourses d'étude, les demandes doivent être accompagnées d'un curriculum vitae et d'un protocole approuvé par le responsable du Service visité.

Les candidatures pour les Prix et les Bourses doivent être adressées jusqu'au **31 mai 2002** au Président de la Commission des Prix de la SSGH: Prof. Dr C. Sieber, c/o Abt. für Gastroenterologie, Universitätskliniken Basel, 4031 Bâle.

Preis der SGI für beste Publikation 2002

Im Rahmen der Jahrestagung der Schweizerischen Gesellschaft für Intensivmedizin ist für das Jahr 2002 ein Preis von Fr. 8000.– für die beste Originalarbeit auf dem Gebiet der Intensivmedizin ausgeschrieben.

Die Arbeiten sollten aus einer schweizerischen Intensivpflegestation stammen und in den Jahren 2001 und 2002 publiziert oder zur Publikation in einer Fachzeitschrift angenommen worden sein.

Die Manuskripte müssen bis allerspätstens am **30. Juni 2002** an den Präsidenten der SGI: PD Dr. Reto Stocker, Abt. Chirurgische Intensivmedizin, Universitätsspital Zürich, Rämistrasse 100, 8091 Zürich, eingesandt werden.

Die Preisverleihung findet anlässlich der Jahresversammlung am 12./13. September 2002 in Lugano statt.

Prix de la SSMI pour la meilleure publication 2002

Dans le cadre de la réunion annuelle de la Société Suisse de Médecine Intensive, un prix de Fr. 8000.– sera attribué pour le meilleur travail scientifique publié dans le domaine de la médecine intensive.

Ce prix concerne les travaux publiés ou acceptés pour publication en 2001 et 2002 dans des revues révisées. Ceux-ci doivent provenir d'une unité de soins intensifs suisse.

Les manuscrits sont à adresser aux PD Dr. Reto Stocker, Président SSMI, Abt. Chirurgische Intensivmedizin, Universitätsspital Zürich, Rämistrasse 100, 8091 Zurich au plus tard jusqu'au **30 juin 2002**.

Le prix sera remis au bénéficiaire lors de la réunion annuelle les 12/13 septembre 2002 à Lugano.

Aufruf an die Kardiologen, welche ionisierende Strahlen im dosisintensiven Bereich anwenden

Fertigkeitsausweis «Sachkunde für dosisintensive Röntgenuntersuchungen in der Kardiologie»

Kardiologen, die dosisintensive Röntgenuntersuchungen durchführen (invasive diagnostische Untersuchungen, interventionelle Kardiologie, durchleuchtungsunterstützte Untersuchungen/Eingriffe) müssen von Gesetzes wegen ab sofort den entsprechenden Ausweis erwerben. Grosszügige Übergangsbestimmungen garantieren jedoch eine weitgehend «schmerzfreie» Einführung der neuen Regelung; diese lauten wie folgt:

Wer bis zum 31. Dezember 2002 die Weiterbildung zum Facharzt Kardiologie abgeschlossen hat, erhält den Fertigkeitenausweis ohne weitere Bedingungen.

Wir bitten diejenigen Kardiologen, die ionisierende Strahlen im dosisintensiven Bereich anwenden, diesen Fertigkeitenausweis beim Sekretariat der SGK, Schwarztörstrasse 18, 3007 Bern (Tel. 031 388 80 90 oder E-Mail: info@swisscardio.com) anzufordern.

Das Ausstellen des Ausweises ist für Mitglieder der SGK kostenlos, für Nichtmitglieder wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 100.– in Rechnung gestellt.

Achtung: Dieser Fertigkeitenausweis hat nichts mit der Bewilligung des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zu tun, welche für den selbständigen Betrieb einer Röntgenanlage notwendig ist und zu deren Erwerb ein fünf-tägiger Strahlenschutzkurs besucht werden muss (Sachverstand!).

Appel aux cardiologues qui utilisent des rayons ionisants à hautes doses

Certificats d'aptitude technique «Qualification pour les examens radiologiques à fortes doses en cardiologie»

Les cardiologues qui effectuent des examens radiologiques à fortes doses (examens diagnostiques invasifs, cardiologie interventionnelle, examens ou interventions assistés par radioscopie, etc.) doivent acquérir le certificat approprié. Des dispositions transitoires généreuses garantissent cependant une mise en vigueur en douceur de la réglementation. Elles sont les suivantes:

Tout médecin terminant sa formation postgraduée pour le titre de spécialiste en cardiologie avant le 31 décembre 2002 est libéré de l'obligation d'acquérir la qualification pour les examens radiologiques à fortes doses et reçoit le CAT sans autre formalité.

Nous prions tout cardiologue qui fait usage de rayons ionisants à hautes doses de demander le CAT au secrétariat de la SSC, Schwarztörstrasse 18, 3007 Bern (tél. 031 388 80 90 ou e-mail: info@swisscardio.com).

L'émission de ce CAT est gratuit pour les membres de la SSC. Pour les non-membres, la somme de Fr. 100.– est perçue.

Attention: Ce certificat d'aptitude technique CAT n'a rien à voir avec l'autorisation délivrée par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) nécessaire pour l'utilisation autonome d'une installation radiologique et dont l'acquisition exige une formation de cinq jours en matière de radioprotection.

Sterbehilfe

Die Richtlinien der SAMW aus dem Jahr 1995 sind nach wie vor gültig

Im Herbst 2001 debattierte der Nationalrat über eine mögliche Legalisierung der aktiven Sterbehilfe. In einem Schreiben an die Parlamentarierinnen und Parlamentarier sprach sich damals der Präsident der SAMW dezidiert gegen eine solche Lösung aus; die Strafbefreiung des Arztes bei aktiver Sterbehilfe könne sehr rasch zu einem Anspruch auf aktive Sterbehilfe von Seiten des Patienten führen – mit entsprechendem Druck auf die behandelnden Ärztinnen und Ärzte, zu «Tätern» zu werden. In diesem Brief machte die SAMW aber auch deutlich, dass sie nicht die Augen verschliesse vor der schweren Not, in der sich viele Schwerstkranke bzw. Sterbende befinden. Wörtlich hiess es dann: «Im Gegensatz zu ihrer früheren Position kann sich die SAMW heute vorstellen, dass die Beihilfe zum Suizid in gewissen Situationen durchaus ein Teil der ärztlichen Tätigkeit sein kann: eine fachlich kompetente, einfühlsame Unterstützung hin zum letzten, grossen Schritt vom Leben in den Tod, den der Sterbende aber selbst ausführen muss.»

Die Westschweizer Sektion der Sterbehilfeorganisation EXIT, aber auch ein Journalist der Sonntagszeitung nahmen diesen Passus (welchen die SAMW in einer Medienmitteilung öffentlich gemacht hatte) zum Anlass, von einer Revision der SAMW-Richtlinien zur «Sterbehilfe» zu sprechen; diese halten nämlich fest, dass «Beihilfe zum Suizid kein Teil der ärztlichen Tätigkeit» ist. Die SAMW stellt hiermit klar, dass diese Interpretation falsch ist und die Richtlinien aus dem Jahr 1995 nach wie vor gültig sind – und zwar solange, bis die von der Zentralen Ethikkommission mit der Überarbeitung beauftragte Kommission (unter der Leitung von Dr. Markus Zimmermann-Acklin, Luzern) neue Richtlinien vorgelegt hat und diese vom Senat der SAMW verabschiedet wurden. Es kann jedoch davon ausgegangen werden, dass der Satz «Beihilfe zum Suizid ist kein Teil der ärztlichen Tätigkeit» in dieser absoluten Form keinen Bestand haben wird.

SAMW

Assistance au décès

Les directives de l'ASSM de 1995 restent valides

En automne dernier, le Conseil National a débattu de la légalisation de l'euthanasie active. Dans un courrier adressé aux parlementaires, le président de l'Académie Suisse des Sciences Médicales (ASSM), conscient des risques de dérapage, s'est alors fermement opposé à cette solution; en effet, l'impunité

des médecins pratiquant l'euthanasie active pourrait très rapidement amener le patient à revendiquer un droit à l'euthanasie active et à exercer ainsi une pression sur les médecins traitants dans le but de les faire passer à l'acte. Toutefois, l'ASSM ne ferme pas les yeux devant la détresse extrême dans laquelle se trouvent de nombreux malades ou mourants. A cet égard, dans cette même lettre, elle déclarait textuellement: «Contrairement à sa position antérieure, l'ASSM estime aujourd'hui que, dans certaines situations, l'assistance au suicide peut être considérée comme un acte médical: un soutien compétent et compréhensif dans le dernier grand pas de la vie à la mort, que le mourant doit toutefois exécuter lui-même.»

La section romande de l'organisation d'aide aux mourants EXIT, mais également un journaliste de la «Sonntagszeitung» ont utilisé ce passage (publié par l'ASSM dans un communiqué de presse officiel) pour parler d'une révision des directives de l'ASSM sur l'assistance au décès; en effet, dans leur dernière version de 1995, celles-ci stipulent que «l'aide au suicide n'est pas un acte médical». Par la présente, l'ASSM dément clairement cette interprétation et confirme la validité de ses directives de 1995 – et ceci jusqu'à l'élaboration de nouvelles directives par une sous-commission mandatée par la Commission Centrale d'Ethique (sous la direction du Dr Markus Zimmermann-Acklin de Lucerne) et leur approbation par le Sénat, prévues pour l'automne 2003 au plus tôt. Cependant, on peut d'ores et déjà affirmer que la phrase «l'aide au suicide n'est pas un acte médical» n'y figurera plus d'une façon aussi absolue.

ASSM

Chargenrückruf (2. Teil)

Isotone Kochsalzlösung 0,9% Braun, Infusionslösung, Glasflaschen

10 × 100 ml (IKS # 29554-102, art. # 534535)
6 × 1000 ml (IKS # 29554-196, art. # 534550)
10 × 500 ml (IKS # 29554-110, art. # 534545)

Isotone Natriumchloridlösung 0,9% Braun, Injektionslösung, Glasflaschen

20 × 50 ml (IKS # 29554-412, art. # 19023)
20 × 100 ml (IKS # 29554-420, art. # 19024)
1 × 100 ml (IKS # 29554-099, art. # 564401)

Eingehende Laboruntersuchungen verschiedener Rückstellmuster haben die Erkenntnis erbracht, dass die Laufzeit («shelf life») aller NaCl-0,9%-Flaschen aus Glas generell auf 2 Jahre (statt bisher 5 Jahre) herabgesetzt werden muss.

Das bedeutet für Sie, dass wir leider alle NaCl-0,9%-Flaschen aus Glas zurückrufen müssen, deren Chargennummern mit 0 und 1 beginnen, da diese NaCl-0,9%-Glasflaschen noch eine Haltbarkeit von 5 Jahren aufweisen.

Sämtliche Chargennummern beginnend mit 2 weisen bereits eine Haltbarkeit von 2 Jahren auf und sind von diesem Chargenrückruf nicht betroffen.

Für die entstandenen Unannehmlichkeiten entschuldigen wir uns in aller Form und bitten Sie, sich mit Ihrem Fachhändler/Grossisten in Verbindung zu setzen oder direkt unseren Customer-Service (Tel. 0848 83 00 44) zu kontaktieren, um die Rücksendung Ihrer Lagerbestände zur Gutschrift oder Vergütung zu organisieren.

B. Braun Medical AG, 6021 Emmenbrücke

Rappel de lot (2^e partie)

NaCl 0,9% Braun isotonique, solution de perfusion en flacon de verre

10 × 100 ml (IKS # 29554-102, art. # 534535)
6 × 1000 ml (IKS # 29554-196, art. # 534550)
10 × 500 ml (IKS # 29554-110, art. # 534545)

NaCl 0,9% Braun isotonique, solution à injection en fioles de verre (vials)

20 × 50 ml (IKS # 29554-412, art. # 19023)
20 × 100 ml (IKS # 29554-420, art. # 19024)
1 × 100 ml (IKS # 29554-099, art. # 564401)

Une étude approfondie des échantillons témoins nous a démontré que la validité («shelf life») de tous les flacons et vials en verre de NaCl 0,9% doit être ramenée à 2 ans (au lieu de 5 ans actuellement).

Cela signifie pour vous que nous devons malheureusement rappeler toutes les charges de NaCl en verre (flacons/vials) dont le numéro de lot commence par 0 ou 1, car ces solutions mentionnent encore une validité de 5 ans.

Tous les lots dont le numéro commence par un 2 possèdent déjà une validité de 2 ans et ne sont par conséquent pas touchés par ce rappel.

Nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour le désagrément occasionné et vous proposons de bien vouloir prendre contact avec votre revendeur/grossiste ou avec notre Customer-Service (Tél. 0848 83 00 44) afin d'organiser le retour du stock concerné pour échange ou note de crédit.

B. Braun Medical AG, 6021 Emmenbrücke